

Transmission, Variation, Transformation of Deuterocanonical Literature

5-6 NOVEMBER 2025
UNIVERSITÉ DE LORRAINE
ÎLE DU SAULCY, METZ

Wednesday

- 13:30** ● **Welcome coffee**
- 14:00** **Conference opening**
- 14:15** **Kristin de Troyer** *P.L. University of Salzburg*
How Stories Are Transformed: The Wonderful World of the Texts of the Books of Esther
- 15:00** **Elouise Intervalo** *University of Edinburgh*
The Reviser Strikes Back: The Identification, Function, and Value of the Jeremian Reviser in LXX
Jeremiah 10 and 28
- 15:45** **Coffee break**
- 16:15** **Michael Segal** *Hebrew University*
The Textual and Literary Development of Bel and the Dragon
- 17:00** **Erich Gruen** *UC Berkeley*
The Greek Bible and the Authority of Scriptures
- 17:45** **Tour of Metz center**
- 19:30** ● **Dinner**

ORGANIZERS

DAVIDE D'AMICO
SOPHIE ROBERT-HAYEK
FRÉDÉRIQUE REY



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE



Thursday

Session 1

08:30

Welcome coffee

09:00

Daniel Schwartz *Hebrew University*
Jews and Judeans Rewrite the Maccabees

09:45

Davide D'Amico *University of Lorraine*
The Syriac Variants of 2 Maccabees: Examples of Transformation and Appropriation

10:15

Coffee break

10:45

Joseph Cross *Humboldt University*
What Does Tobit's Pluriformity Have to Do with Its Fictional Frame?

11:30

Shlomi Efrati *KU Leuven*
The Many Languages of Tobit: Translation, Appropriation, and a Medieval Revival of an Ancient Conundrum

12:15

Lunch break

Session 2 13:30

Frédérique Rey *Humboldt University*
Transformation of Metaphors in the Ben Sira Textual Tradition

14:15

Giada Di Giuseppe *U. Modena-Reggio Emilia/IRHT*
The Deuterocanonical Books in Synopsis Scripturae Sacrae: Content Analysis and Manuscript Tradition

15:00

Dionisio Candido *P.L. University of Salzburg*
The Book of Judith in the Latin Textual Tradition: Case Studies from Vetus Latina and Vulgate

15:45

Closing words